

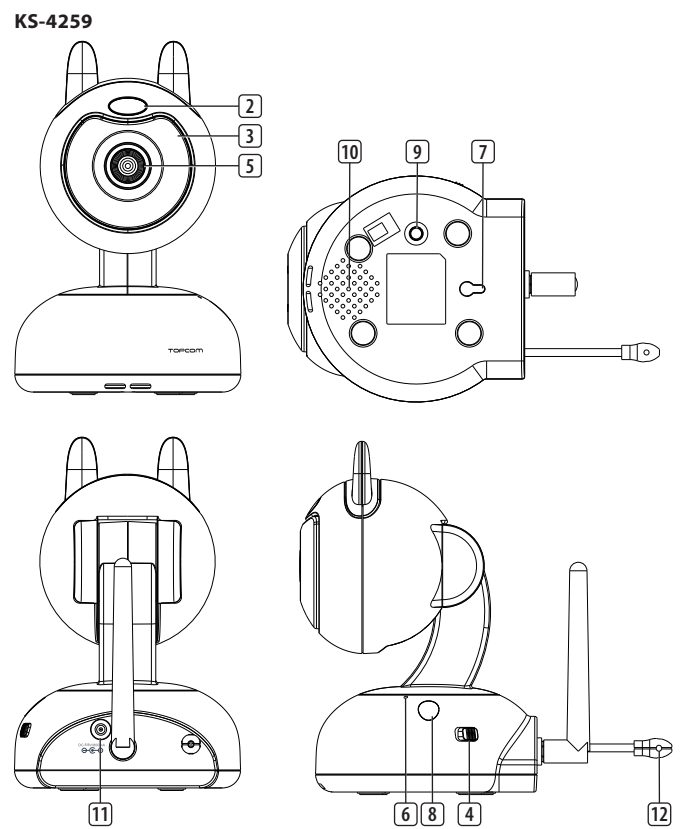
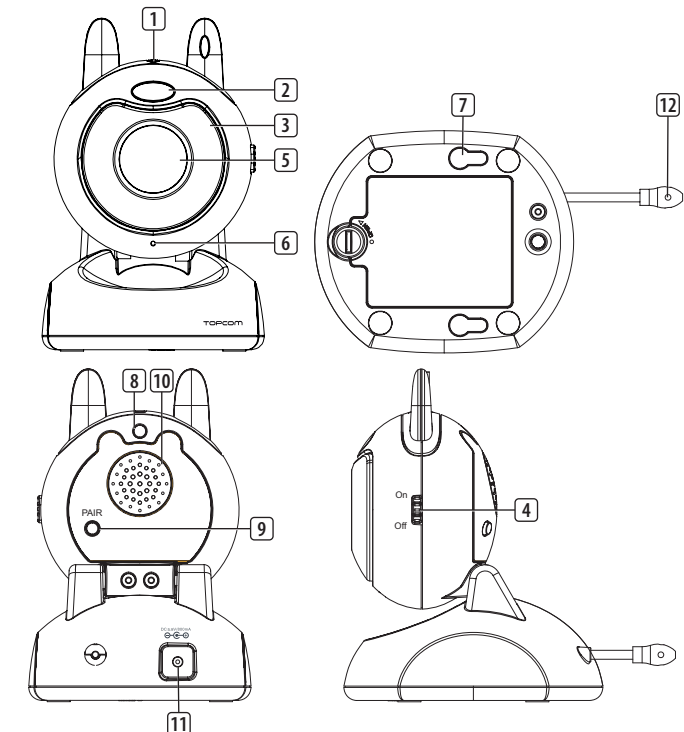
- EN Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de usuario
- PT Manual de utilizador
- IT Manuele utente
- SV Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi
- CS Návod na použití
- SK Návod na použitie



KS-4258
KS-4259

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS
CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ

KS-4258



[WEEE Logo]



EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Contact with conductors or components under electrical tension can be lethal.**

- Observe the following safety instructions in order to avoid the risk of electric shock:
- To avoid the risk of damage to the equipment, use only the AC mains adapter supplied with the equipment.
- Do not use the equipment if the AC mains adapter, the power cable or the plug is damaged.

- Never open the enclosure of the AC mains adapter. There is a risk of electric shock if you touch any contacts or connections under electrical tension or if you modify the electrical or mechanical construction.

- Protect the equipment against moisture and moisture penetration, and keep it free of dust. Unplug the AC mains adapter immediately in case of contact with moisture. Unplug the AC mains adapter in case of malfunctions, during thunderstorms, and when cleaning the equipment.

- Protect the cable against contact with hot surfaces or other sources of hazard, and do not allow it to be pinched.

- Risk of fatal injury due to electric shock! Before cleaning the equipment, switch it off and unplug the power cable from the mains receptacle.

- Risk due to leaking battery fluid from leaking batteries (regular or rechargeable) can cause injuries (skin irritation) or damage to the equipment. Wear safety gloves.

- If you suspect that the equipment is damaged, always have it checked by an expert before using it again.

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

- The apparatus shall not be exposed to tripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

- Caution: Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

- Warning: To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

- The AC mains adaptor is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

USING BATTERIES (REGULAR OR RECHARGEABLE)

- **Failure to use batteries according to instructions can be hazardous.**

- Always use batteries (regular or rechargeable) of the same type.

- Ensure that batteries are installed with correct polarity. Damage to the batteries and the equipment can result from installation with incorrect polarity.

- Never toss batteries into a fire, due to the risk of explosion.

- Never allow battery terminals to come into contact with each other or with metal objects, either intentionally or accidentally. This can cause overheating, fire or explosion.

- Keep batteries out of the reach of children. Consult a doctor immediately in case of swallowing.

- Fluid from leaking batteries can cause permanent damage to the equipment. Take particular care when handling damaged or leaking batteries, due to the risk of corrosion. Wear safety gloves.

- Remove the batteries if the equipment will not be used for an extended period.

- Protect the equipment against moisture and moisture penetration, and keep it free of dust. Unplug the AC mains adapter immediately in case of contact with moisture. Unplug the AC mains adapter in case of malfunctions, during thunderstorms, and when cleaning the equipment.

PARTS DESCRIPTION

1. On/off LED
2. Night light LED
3. Infrared LED for night vision
4. On/off switch
5. Lens
6. Microphone
7. Wall mounting cavity
8. Light sensor
9. Pair button
10. Speaker
11. Connector for AC mains adapter
12. Room temperature sensor

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the appliance on a stable surface and make sure there is 10 cm. free of space around the appliance.
- NOTE: It is normal that strange odor comes out from the unit for the first use. This will cause after a short while.

USE

Registering the baby unit with a parent unit.

- Up to 4 baby units can be registered to one parent unit. To re-register your baby unit, or to register a new baby unit, follow the procedure below.
- Press the menu button to enter the main menu. Use the arrow keys to highlight items, and use the menu button to confirm your selection. Use the On/Off button to go back one step.
- Select the camera with the up and down keys. Press right to enter the pairing submenu.
- Highlight "pair" and press the menu button to start pairing.
- Switch the baby unit ON. Press the pair button once (at the back of the camera).
- If registration is completed, video appears on the display and it will return to normal mode. The baby unit will return to normal mode too.
- If the registration time is expired or registration is failed, "Out of Range" appears on the display.
- NOTE: If a particular channel has been registered already, registering this particular channel again will over-write the old registration.

Selecting the camera

- When more than 1 camera is registered. When the parent unit is in monitor mode:
- Enter the camera menu. The camera numbers are displayed.
- Select the camera with the up and down keys. Choose a camera by pressing the menu button.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Tristar Europe declares that the radio equipment type KS-4258/ KS-4259 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- **Contact met geleiders of onderdelen die onder stroom staan kan dodelijk zijn.**

- Neem de onderstaande veiligheidsinstructies in acht om kans op een elektrische schok uit te sluiten:
- Gebruik om het risico van schade aan de apparatuur te vermijden uitsluitend de bij de apparatuur geleverde netvoedingsadapter.
- Gebruik de apparatuur niet als de netvoedingsadapter, de voedingskabel of de stekker is beschadigd.

- Open nooit de behuizing van de netvoedingsadapter. U loopt kans op een elektrische schok bij aanraking van contacten of verbindingen die onder stroom staan of bij wijziging van de elektrische of mechanische constructie.

- Bescherm de apparatuur tegen vocht en binnendringing van vocht en houd de apparatuur stofvrij. Haal in geval van contact met vocht onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal in geval van storingen, bij onweer en tijdens het reinigen van de apparatuur de stekker uit het stopcontact.

- Bescherm de kabel tegen contact met hete oppervlakken of andere bronnen van gevaar en zorg dat hij niet bekneld raakt.

- Kans op dodelijk letsel als gevolg van een elektrische schok! Schakel de apparatuur uit voordat u deze gaat reinigen en haal de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.

- Uit (normale of oplaadbare) batterijen lekkende batterijvloeistof kan letsel (huidirritatie) of schade aan de apparatuur veroorzaken. Draag veiligheidshandschoenen.

- Laat als u vermoedt dat de apparatuur beschadigd is deze altijd door een vakman controleren voordat u de apparatuur weer gaat gebruiken.

- Plaats geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

- Neem de milieuvorschriften in acht bij het weggooien van de batterijen.

- Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat.

- Voorzichtig: Er bestaat explosiegevaar als de batterij op een verkeerde manier wordt vervangen. Vervang alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

- Waarschuwing: Bevestig om letsel te voorkomen dit apparaat stevig volgens de installatie-instructies aan de vloer/wand.

- Stel batterijen (accu of batterijen) niet bloot aan extreme hitte, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.

- De netvoedingsadapter dient om het apparaat te ontkoppelen en moet dus gemakkelijk bereikbaar zijn.

GEbruik VAN (NORMALE OF OPLAADBARE) BATTERIJEN

- **Als de batterijen niet volgens de instructies worden gebruikt, kan dit tot een gevaarlijke situatie leiden.**

- Gebruik altijd (normale of oplaadbare) batterijen van hetzelfde type.

- Plaats de batterijen met de juiste polariteit. Plaatsing met verkeerde polariteit kan de batterijen en de apparatuur beschadigen.

- Gooi batterijen nooit in open vuur; hierdoor ontstaat kans op een explosie.

- Laat batterijpolen nooit met opzet en ook niet per ongeluk met elkaar of met metalen objecten in aanraking komen. Dit kan tot oververhitting, brand of een explosie leiden.

- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Raadpleeg in geval van doorslikken onmiddellijk een arts.

- Vloeistof afkomstig van lekkende batterijen kan de apparatuur onherstelbaar beschadigen. Behandel beschadigde of lekkende batterijen voorzichtig in verband met de kans op corrosie. Draag veiligheidshandschoenen.

- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1. Aan/uit-led
2. Nachtlamp-led
3. Infrarood-led voor nachtzicht
4. Aan/uit-schakelaar
5. Lens
6. Microfoon
7. Uitholling voor wandmontage
8. Lichtsensor
9. Koppelpknop
10. Luidspreker
11. Connector voor netvoedingsadapter
12. Kamertemperatuursensor

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het apparaat op een stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat er 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat is.
- LET OP: Het is normaal dat bij het eerste gebruik een vreemde geur uit het apparaat komt. Dit zal na een korte tijd voorbij zijn.

GEbruik

Het babytoestel bij het oudertoestel registreren.

- Bij één oudertoestel kunnen maximaal 4 babytoestellen worden geregistreerd. Volg voor het opnieuw registreren van het babytoestel of voor het registreren van een nieuw babytoestel de onderstaande procedure:
- Druk op de menu-toets om het hoofdmenu te openen. Selecteer met de pijltoetsen een menuonderdeel en bevestig uw keuze door op de menu-toets te drukken. Met de aan/uit-toets kunt u één stap teruggaan.
- Selecteer de camera met de toetsen omhoog en omlaag. Druk op de toets rechts om het submenu voor koppelen te openen.
- Selecteer "pair" [koppelen] en druk op de menu-toets om het koppelen te starten.
- Schakel het babytoestel in. Druk eenmaal op de koppeltoets (aan de achterzijde van de camera).
- Na voltooiing van de registratie verschijnt het videobeeld op het scherm en keert het toestel naar de normale modus terug. Het babytoestel keert ook naar de normale modus terug.
- Als de registratietijd is verlopen of de registratie is mislukt, verschijnt "Out of Range" [buiten bereik] op het scherm.
- LET OP: Als een bepaald kanaal al is geregistreerd, wordt bij registratie van dit bepaalde kanaal de oude registratie overschreven.

De camera selecteren

- Bij registratie van meer dan één camera. Als het oudertoestel in de bewakingsmodus staat:
- Open het cameramenu. De cameranummers verschijnen.
- Selecteer de camera met de toetsen omhoog en omlaag. Kies een camera door op de menu-toets te drukken.
- Schakel de cloud-opslagfunctie uit.
- Verwijder de batterijstrip en plaats de deksel terug.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuurspunzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Tristar Europe dat het radiotoestel type KS-4258/KS-4259 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u via het onderstaande internetadres: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op service.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- **Tout contact avec des conducteurs ou composants sous tension électrique peut s'avérer mortel.**

- Respectez ces instructions de sécurité afin d'éviter tout risque de décharge électrique :
- Afin d'éviter d'endommager l'équipement, utilisez uniquement l'adaptateur secteur CA fourni avec l'équipement.

- N'utilisez pas l'équipement si l'adaptateur secteur CA, le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé.

- N'ouvrez jamais l'enveloppe de l'adaptateur secteur CA. Un risque de décharge électrique est possible si vous touchez un contact ou des connexions quelconques sous tension électrique ou si vous modifiez la construction électrique ou mécanique.

- Protégez l'équipement contre l'humidité et la pénétration de l'humidité et dépoussiérez-le. Débranchez l'adaptateur secteur CA immédiatement en cas de contact avec l'humidité. Débranchez l'adaptateur secteur CA en cas de défaillance, durant les orages ou pour nettoyer l'équipement.

- Protégez le câble contre tout contact avec des surfaces chaudes ou d'autres sources de danger. Évitez qu'il ne soit pincé.

- Risque de blessure mortelle par décharge électrique ! Avant de nettoyer l'équipement, mettez hors tension et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.

- Risque dû aux fuites de liquide de pile (normale ou rechargeable) pouvant entraîner des blessures (irritation de la peau) ou endommager l'équipement. Portez des gants de sécurité.

- Si vous soupçonnez des dommages de l'équipement, faites-le systématiquement contrôler par un expert avant de le réutiliser.

- Ne posez pas de source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.

- Prêtez attention aux aspects environnementaux de la mise au rebut de la pile.

- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, ainsi un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

- Attention : Danger d'explosion si la batterie est mal remplacée. Remplacez uniquement par le même type ou équivalent.

- Avertissement : Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au sol /mur conformément aux instructions d'installation.

- La pile (batterie ou pack de batterie) ne doit pas être exposée à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou autre.

- L'adaptateur secteur CA sert de dispositif de déconnexion et doit demeurer en état de fonctionnement.

- Ne jetez jamais les piles au feu du fait du risque d'explosion.

- Ne laissez jamais les bornes des piles entrer en contact entre elles ou avec des objets métalliques, intentionnellement ou accidentellement. Une surchauffe, un incendie ou une explosion est possible.

USAGE DES PILES (NORMALES OU RECHARGEABLES)

- **Tout défaut de respect des instructions d'usage des piles peut s'avérer dangereux.**

- Utilisez toujours des piles (normales ou rechargeables) du même type.

- Assurez-vous que les piles sont installées en respectant la polarité. Tout dommage des piles ou de l'équipement peut entraîner une installation avec une polarité incorrecte.

- Ne jetez jamais les piles au feu du fait du risque d'explosion.

- Ne laissez jamais les bornes des piles entrer en contact entre elles ou avec des objets métalliques, intentionnellement ou accidentellement. Une surchauffe, un incendie ou une explosion est possible.

- Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.

- Le liquide fuyant des piles peut endommager l'équipement de manière permanente. Faites spécialement attention en manipulant des piles endommagées ou fuyantes du fait du risque de corrosion. Portez des gants de sécurité.

- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'équipement pendant une longue période.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. LED marche /arrêt
2. LED de veilleuse
3. LED infrarouge de vision nocturne
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Objectif
6. Micro
7. Cavité de montage mural
8. Capteur lumineux
9. Bouton de pairing
10. Haut-parleur
11. Connecteur d'adaptateur secteur CA
12. Capteur de température ambiante

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Posez l'appareil sur une surface stable et veillez à conserver un espace vide de 10 cm autour de l'appareil.
- NB : Il est normal lors de la première utilisation qu'une odeur étrange émane de l'appareil. Cela s'atténuera après un petit moment.

UTILISATION

Enregistrement d'unité bébé avec unité parent.

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 4 unités bébé sur une unité parent. Pour réenregistrer une unité bébé ou enregistrer une nouvelle unité bébé, procédez comme suit :
- Appuyez sur le bouton de menu pour accéder au menu principal. Surlignez les éléments avec les touches fléchées et utilisez le bouton de menu pour confirmer votre sélection. Utilisez le bouton marche/arrêt pour remonter d'une étape.
- Sélectionnez la caméra avec les touches haut et bas. Appuyez sur droite pour accéder au sous-menu d'appariement.
- Surlignez "pair" et appuyez sur le bouton menu pour lancer l'appariement.
- Allumez l'unité bébé. Appuyez une fois sur le bouton appariement (derrière la caméra).
- Si l'enregistrement est accompli, la vidéo s'affiche sur l'écran et revient en mode normal. L'unité bébé revient aussi en mode normal.
- Si le délai d'enregistrement a expiré ou l'enregistrement a échoué, "Out of Range" s'affiche.
- NOTE: Si un canal particulier a déjà été enregistré, le nouvel enregistrement de ce canal spécifique écrase l'ancien enregistrement.

Sélection de la caméra

- Si plusieurs caméras sont enregistrées. Lorsque l'unité parent est en mode monitor :
- Accédez au menu caméra. Les numéros de caméra s'affichent.
- Sélectionnez la caméra avec les touches haut et bas. Choisissez une caméra en appuyant sur le bouton de menu.
- Désactivez la fonction de stockage Cloud.
- Retirez la bande de pile et remettez le couvercle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à secouer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous, Tristar Europe, déclarons que le type d'équipement radio KS-4258/ KS-4259 est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und eindringender Feuchtigkeit und halten Sie es staubfrei. Schalten Sie das WS-Netzteil sofort aus, wenn es zu Kontakt mit Feuchtigkeit kommt. Stecken Sie das WS-Netzteil bei Fehlfunktionen, Gewitter und beim Reinigen des Geräts aus.
- Schützen Sie das Kabel vor Kontakt mit heißen Oberflächen oder anderen Gefahrenquellen und vermeiden Sie Quetschstellen.
- Risiko tödlicher Verletzung durch Stromschlag! Vor der Reinigung des Geräts, schalten Sie dieses aus und stecken Sie das Stromkabel an der Netzsteckdose aus.
- Risiko durch auslaufende Batteriefähigkeit von auslaufenden Batterien (oder Akkus) kann zu Verletzungen (Hautreizung) oder Schäden am Gerät führen. Trafen Sie Sicherheitshandschuhe.
- Wenn Sie einen Schaden am Gerät vermuten, lassen Sie es vor der erneuten Verwendung immer durch einen Fachmann prüfen.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät stellen.
- Achten Sie auf eine umweltgerechte Entsorgung der Batterien.
- Das Gerät keinen Tropfen oder Spritzern aussetzen und keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen auf das Gerät stellen.
- Vorsicht: Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ausgetauscht wird. Nur gegen den gleichen oder entsprechenden Typ austauschen.
- Achtung: Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät den Installationsanweisungen entsprechend sicher am Boden/an der Wand befestigt werden.
- Batterien (Batteriepack oder eingelegte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer ausgesetzt werden.
- Das WS-Netzteil dient dem Abtrennen des Geräts vom Stromnetz und muss jederzeit frei zugänglich sein.

VERWENDUNG VON BATTERIEN (ODER AKKUS)

- Werden Batterien nicht den Anweisungen entsprechend verwendet, kann es zu Gefahren kommen.**
- Verwenden Sie immer nur Batterien (oder Akkus) desselben Typs.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit der korrekten Polarität installiert wurden. Einlegen mit der falschen Polarität kann zu Schäden an den Batterien und dem Gerät führen.
- Werfen Sie Batterien nie ins Feuer. Explosionsgefahr.
- Batterieanschlüsse dürfen nie absichtlich oder versehentlich miteinander oder mit metallischen Gegenständen in Berührung gebracht werden. Dies kann zu Überhitzen, Feuer oder Explosion führen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verschlucken ist ein Arzt hinzuzuziehen.
- Flüssigkeit aus auslaufenden Batterien kann zu bleibenden Schäden an dem Gerät führen. Besondere Sorgfalt ist im Umgang mit beschädigten oder auslaufenden Batterien anzuwenden. Korrosionsgefahr. Trafen Sie Sicherheitshandschuhe.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

TEILEBESCHREIBUNG

- LED Ein/Aus
- LED Nachtlcht
- Infrarot-LED für Nachtsicht
- Ein-/Aus-Schalter
- Linse
- Mikrofon
- Loch für Wandhalterung
- Lichtsenssor
- Kopplungstaste
- Lautsprecher
- Anschluss für WS-Netzteil
- Raumtemperatursensor

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche und stellen Sie einen Freiraum von 10 cm um das Gerät herum sicher.
- HINWEIS: Es ist normal, dass das Gerät bei der ersten Verwendung ungewöhnliche riecht. Dies hört nach kurzer Zeit auf.

GEBRAUCH

Anmelden des Babygeräts am Elterngerät

- Bis zu 4 Babygeräte können an einem Elterngerät angemeldet werden. Um das Babygerät erneut anzumelden oder um ein neues Babygerät anzumelden, gehen Sie vor wie folgt:

- Drücken Sie die Menü-Taste, um das Setup-Menü aufzurufen. Markieren Sie Einträge mit den Pfeiltasten und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Menü-Taste. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um einen Schritt zurück zu gehen.
- Wählen Sie die Kamera mit den Auf- und Ab-Tasten. Drücken Sie die Taste nach rechts, um das Untermenü Pairing zu öffnen.
- Markieren Sie den Eintrag "Pair" und drücken Sie die Menü-Taste, um den Kopplungsvorgang zu starten.
- Schalten Sie das Babygerät EIN. Drücken Sie die Kopplungstaste (hinten an der Kamera) einmal.
- Wenn die Anmeldung abgeschlossen ist, erscheint das Video in der Anzeige und es wird zum normalen Modus zurückgeschaltet. Das Babygerät schaltet ebenfalls in den normalen Modus zurück.
- Wenn die Anmeldezeit abgelaufen ist oder die Anmeldung fehlgeschlagen ist, erscheint in der Anzeige der Hinweis "Out of Range".
- HINWEIS: Wenn ein bestimmter Kanal bereits angemeldet wurde, überschreibt ein erneutes Anmelden desselben Kanals die alte Anmeldung.

Auswahl der Kamera

- Wenn mehr als 1 Kamera angemeldet ist. Wenn das Elterngerät sich im Monitor-Modus befindet:
 - Schalten Sie ins Kameramenü. Die Kamerazahlen werden angezeigt.
- Wählen Sie die Kamera mit den Auf- und Ab-Tasten. Wählen Sie eine Kamera durch Drücken der Menü-Taste.
- Schalten Sie die Cloud-Speicherfunktion aus.
- Entfernen Sie den Batteriestreifen und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: www.service.tristar.eu

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären, dass das Funkgerät vom Typ KS-4258/RS-4259 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- El contacto con conductores o componentes bajo tensión eléctrica puede ser letal.**
- Respete las siguientes instrucciones de seguridad para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Para evitar el riesgo de daños en el equipo, utilice únicamente el adaptador de red de CA suministrado con el equipo.
- No utilice el equipo si el adaptador de red de CA, el cable eléctrico o el enchufe han sufrido daños.
- Nunca abra la carcasa del adaptador de red de CA Hay un riesgo de descarga eléctrica si toca los contactos o conexiones bajo tensión eléctrica o si modifica la estructura eléctrica o mecánica.
- Proteja el equipo frente a la humedad y la entrada de humedad y manténgalo limpio de polvo. Desenchufe el adaptador de red de CA inmediatamente en caso de contacto con humedad. Desenchufe el adaptador de red de CA en caso de fallos durante tormentas y cuando limpie el equipo.
- Proteja el cable del contacto con superficies calientes u otras fuentes de peligro y no permita que sea aplastado.
- ¡Riesgo de lesiones fatales debido a descarga eléctrica! Antes de limpiar el equipo, apague y desenchufe el cable eléctrico del enchufe de red.
- Riesgo debido a fugas de fluido de pilas/ baterías (normales o recargables); pueden producirse lesiones (irritación cutánea) o daños en el equipo. Lleve guantes de seguridad.
- Si sospecha que el equipo ha sufrido daños, un experto debe inspeccionarlo siempre antes de volver a utilizarlo.
- No coloque fuentes de llamas expuestas al aire, tales como velas encendidas, encima del aparato.
- Preste atención al medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas/baterías.

- No se deberá exponer el aparato a goteo o salpicaduras, y no se deberán colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el mismo.
- Atención: Peligro de explosión si la pila/batería se sustituye incorrectamente. Sustituya únicamente por el mismo tipo o uno equivalente.
- Advertencia: Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse de forma segura al suelo/pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Las baterías (batería o pilas instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo como la luz solar, fuego o similar.
- El adaptador de red de CA se utiliza para desconectar el dispositivo, el dispositivo de desconexión deberá poder accionarse fácilmente.

USO DE PILAS/BATERÍAS (NORMALES O RECARGABLES)

- No seguir las instrucciones de uso de las pilas/baterías puede suponer un peligro.**
- Utilice siempre pilas/baterías (normales o recargables) del mismo tipo.
- Asegurese de que las pilas/baterías se instalen con la polaridad correcta. Pueden producirse daños en las pilas/baterías y en el equipo en caso de instalación con la polaridad incorrecta.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego, debido al riesgo de explosión.
- Nunca permita que los terminales de la pila/ batería entren en contacto entre sí o con objetos metálicos, ya sea intencionada o accidentalmente. Esto puede dar lugar a sobrecalentamiento, fuego o explosión.
- Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. Consulte con un médico inmediatamente en caso de ingestión.
- Las fugas de fluido de las pilas/baterías pueden producir daños permanentes en el equipo. Tenga especial cuidado al manipular pilas/ baterías dañadas o con fugas, debido al riesgo de corrosión. Lleve guantes de seguridad.
- Quite la pilas/baterías si el equipo no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- LED de encendido/apagado
- LED de luz nocturna
- LED infrarrojo para visión nocturna
- Interruptor de encendido/apagado
- Lente
- Microfono
- Cavidad para montaje en pared
- Sensor de luz
- Botón de emparejamiento
- Altavoz
- Conector para adaptador de red de CA
- Sensor de temperatura ambiente

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y asegúrese de que existan 10 cm de espacio alrededor del aparato.
- NOTA: Es normal que se emitan olores al usar por primera vez la unidad. Cesarán en un breve tiempo.

USO

Registro de la unidad del bebé con una unidad de los padres

- Pueden registrarse hasta 4 unidades de bebés con una unidad de los padres. Para volver a registrar su unidad del bebé, o para registrar una unidad del bebé nueva, siga este procedimiento:
- Pulse el botón de menú para acceder al menú principal. Utilice las teclas de flecha para resaltar elementos y utilice el botón de menú para confirmar su selección. Utilice el botón de encendido/apagado para retroceder un paso.
- Seleccione la cámara con las teclas arriba y abajo. Pulse derecha para acceder al submenú de emparejamiento.
- Resalte "pair" y pulse el botón de menú para empezar el emparejamiento.
- Encienda la unidad del bebé. Pulse el botón de emparejamiento una vez (en la parte posterior de la cámara).
- Si el registro ha finalizado, aparece vídeo en el visor y se vuelve al modo normal. La unidad del bebé volverá también al modo normal.
- Si el tiempo de registro ha finalizado o si falla el registro, aparece "Out of Range" en el visor.
- NOTA: Si ya se ha registrado un canal en particular, al volver a registrar este canal en particular se sobrescribirá el registro antiguo.

Selección de la cámara

- Cuando se registra más de 1 cámara. Cuando la unidad de los padres está en el modo de monitor:
 - Acceda al menú de la cámara. Aparecen los números de cámara.
- Seleccione la cámara con las teclas arriba y abajo. Seleccione una cámara pulsando el botón de menú.
- Desactive la función de almacenamiento en la nube.
- Retire la tira de la batería y vuelva a colocar la cubierta.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Tristar Europe declara que el equipo de radio modelo KS-4258/KS-4259 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad europea se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O contacto com condutores ou componentes com carga elétrica pode ser fatal.**
- Cumpra as seguintes instruções de segurança para evitar o risco de choque elétrico:
- Para evitar o risco de danos no equipamento, utilize apenas o adaptador de alimentação CA fornecido com o equipamento.
- Não utilize o equipamento se o adaptador de alimentação CA, o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Nunca abra a caixa do adaptador de alimentação CA. Existe o risco de choque elétrico se tocar em quaisquer contactos ou ligações com carga elétrica ou se modificar a construção elétrica ou mecânica.
- Proteja o equipamento contra humidade e penetração de humidade e mantenha-o isento de poeiras. Desligue o adaptador de alimentação CA imediatamente em caso de contacto com humidade. Desligue o adaptador de alimentação CA em caso de avaria, durante trovoadas e sempre que pretender limpar o equipamento.
- Proteja o cabo contra o contacto com superfícies quentes ou outras fontes de perigo e não permita que seja trilhado.
- Risco de ferimentos fatais devido a choque elétrico! Antes de proceder à limpeza do equipamento, desligue-o e retire a ficha da tomada de alimentação.
- O líquido derramado por pilhas com fugas (normais ou recarregáveis) podem causar ferimentos (irritação na pele) ou danos no equipamento. Utilize luvas de proteção.
- Se suspeitar que o equipamento está danificado, deverá solicitar a um técnico que o verifique antes de lo voltar a utilizar.
- Não coloque fontes de chamas a descoberto, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Tenha em atenção os aspetos ambientais da eliminação de pilhas.
- O aparelho não deve ser exposto a tropeços ou salpicos e não deve colocar sobre o mesmo objetos com líquidos, tais como vasos.
- Atenção: Perigo de explosão se a bateria for incorretamente substituída. Substitua apenas por uma igual ou do mesmo tipo.
- Advertência: Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser devidamente fixo ao piso/ parede, em conformidade com as instruções de instalação.
- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar, fogo ou semelhante.
- O adaptador de alimentação CA é utilizado como dispositivo de desligamento, pelo que deve estar sempre operacional.

UTILIZAR PILHAS (NORMAIS OU RECARREGÁVEIS)

- O incumprimento das instruções de utilização das pilhas pode ser perigoso.**
- Utilize sempre pilhas (normais ou recarregáveis) do mesmo tipo.
- Certifique-se de que as pilhas são instaladas com a polaridade certa. A instalação com a polaridade errada pode resultar em danos nas pilhas e no equipamento.
- Nunca atire as pilhas para uma fogueira, devido ao risco de explosão.
- Nunca permita que os terminais das pilhas entrem em contacto entre si ou com objetos metálicos, intencionalmente ou acidentalmente. Isto pode causar sobreaquecimento, incêndio ou explosão.
- Mantenha as baterias/pilhas fora do alcance das crianças. Consulte um médico imediatamente em caso de ingestão.

- O líquido derramado por pilhas com fugas pode causar danos permanentes no equipamento. Tenha especial cuidado ao manusear pilhas danificadas ou com fugas, devido ao risco de corrosão. Utilize luvas de proteção.
- Retire as pilhas se não for utilizar este equipamento durante um longo período de tempo.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- LED de ligado/desligado
- LED de luz de presença
- LED de infravermelhos para visão noturna
- Interruptor de ligar/desligar
- Lente
- Microfone
- Cavidade para montagem na parede
- Sensor de luz
- Botão de emparelhar
- Altifalante
- Conector para adaptador de alimentação CA
- Sensor de temperatura ambiente

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o aparelho numa superfície estável e certifique-se de que fica um espaço livre de 10 cm à volta do mesmo.
- NOTA: É normal que sinta um odor estranho proveniente do aparelho na primeira utilização. Este passará após um curto espaço de tempo.

UTILIZAÇÃO

Registrar a unidade do bebé com uma unidade dos pais.

- É possível registar até 4 unidades de bebé com uma unidade dos pais. Para voltar a registar a sua unidade do bebé ou para registar uma nova unidade do bebé, siga o procedimento abaixo:
 - Prime o botão de menu para aceder ao menu principal. Utilize as teclas de setas para realçar os itens e utilize o botão de menu para confirmar a sua seleção. Utilize o botão de ligar/desligar para recuar um passo.
- Selecione a câmara com as teclas para cima e para baixo. Prima o lado direito para aceder ao submenu de emparelhamento.
- Realce o par e prima o botão de menu para iniciar o emparelhamento.
- Ligue a unidade do bebé. Prima o botão de emparelhamento uma vez (na parte de trás da câmara).
- Se o registo for concluído, o vídeo aparece no visor e é retomado o modo normal. A unidade do bebé irá também retomar o modo normal.
- Se o tempo de registo for excedido ou se o registo falhar, aparece "Out of Range" (Fora de alcance) no visor.
- NOTA: Se um canal específico já estiver registado, voltar a registar o canal irá substituir o registo anterior.

Selecionar a câmara

- Quando é registada mais do que 1 câmara. Quando a unidade dos pais está no modo de monitorização:
 - Acceda ao menu da câmara. São apresentados os números das câmaras.
- Selecione a câmara com as teclas para cima e para baixo. Escolha uma câmara, premindo o botão do menu.
- Desative a função de armazenamento na nuvem.
- Retire a tira das pilhas e reponha a tampa.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Tristar Europe declara, pela presente, que o tipo de equipamento de rádio KS-4258/KS-4259 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontre todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Il contatto con conduttori o componenti sotto tensione elettrica può essere letale.**
- Osservare le seguenti istruzioni per la sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche:
- Per evitare il rischio di danni all'apparecchio, utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione CA fornito in dotazione con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore CA, il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Non tentare MAI di aprire l'involucro dell'adattatore di alimentazione CA. Il contatto con terminali o connessioni sottoposti a tensione elettrica o l'alterazione dei componenti elettrici o meccanici comporta il rischio di scosse elettriche.

- Proteggere l'apparecchio dal contatto e dalla penetrazione di umidità e mantenerlo privo di polvere. Disconnettere immediatamente l'adattatore di alimentazione CA in caso di contatto con umidità. Disconnettere l'adattatore di alimentazione CA in caso di malfunzionamenti, durante i temporali e durante le operazioni di pulizia.
- Proteggere il cavo dal contatto con superfici molto calde o altre fonti di pericolo ed evitarne lo schiacciamento.
- Rischio di lesioni fatali dovute a scosse elettriche! Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Rischio di perdite di fluidi dalla batteria dovuto a batterie non sigillate (normali o ricaricabili) con conseguenti lesioni (irritazioni cutanee) e danni all'apparecchio. Indossare guanti protettivi.
- Se si sospetta che l'apparecchio sia danneggiato, farlo sempre controllare da un esperto prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non collocare fiamme libere, come candeले accese, sull'apparecchio.
- Porre estrema attenzione agli aspetti ambientali per lo smaltimento delle batterie.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.
- Attenzione: Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria. Sostituire solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente.
- Avvertenza: Per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere fissato saldamente al pavimento/alla parete in conformità con le istruzioni d'installazione.
- Le batterie (pacco batterie o batterie singole) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo, come la luce solare, il fuoco o altro simile.
- L'adattatore di alimentazione CA è utilizzato come dispositivo di scollegamento, pertanto è necessario che rimanga prontamente azionabile.

UTILIZZO DELLE BATTERIE (NORMALI O RICARICABILI)

- L'utilizzo di batterie non conforme alle istruzioni può essere pericoloso.**
- Utilizzare sempre batterie (normali o ricaricabili) dello stesso tipo.
- Assicurarsi che le batterie siano installate con la corretta polarità. L'installazione con una polarità errata può causare danni alle batterie e all'apparecchio.
- Non lanciare mai le batterie nel fuoco in quanto ciò comporta il rischio di esplosioni.
- Evitare che i terminali della batteria entrino in contatto, intenzionalmente o accidentalmente, tra loro o con altri oggetti metallici. Ciò può causare il surriscaldamento, incendi o esplosioni.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione.
- Il fluido fuoriuscito da batterie non sigillate può causare danni permanenti all'apparecchio. Porre particolare attenzione nella manipolazione di batterie che mostrano danni o perdite a causa del rischio di corrosione. Indossare guanti protettivi.
- Rimuovere le batterie se l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo di tempo.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- LED di accensione/spegnimento
- LED luce notturna
- LED infrarossi per visione notturna
- Interruttore di accensione/spegnimento
- Obiettivo
- Microfono
- Supporto per montaggio a parete
- Sensore luce
- Pulsante di accoppiamento
- Altoparlante
- Connettore per adattatore di alimentazione CA
- Sensore della temperatura ambiente

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Mettere il dispositivo su una superficie stabile e assicurarsi che vi siano 10 cm di spazio libero intorno al dispositivo.
- NOTA: Durante il primo utilizzo è normale avvertire uno strano odore fuoriuscire dall'unità. Questo cesserà dopo alcuni istanti.

USO

Registrazione dell'unità bambino con l'unità genitori.

- È possibile registrare un massimo di 4 unità per bambini con un'unica unità per genitori. Per registrare l'unità bambino, o per registrare una nuova unità bambino, seguire la procedura descritta di seguito:

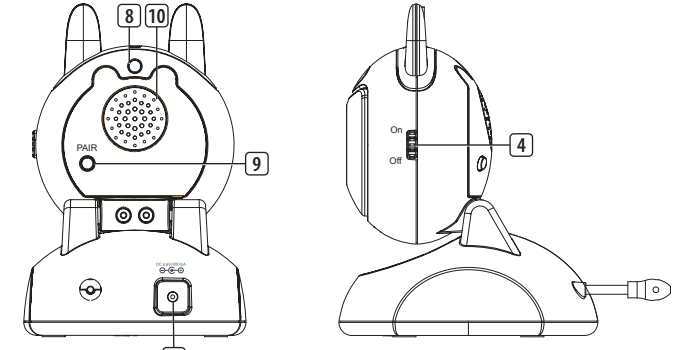
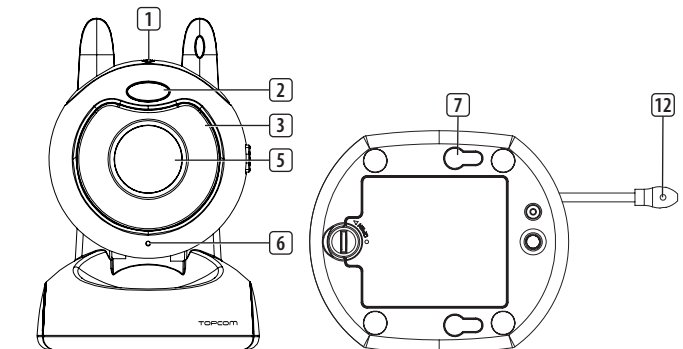
EN	Instruction manual
NL	Gebruiksaanwijzing
FR	Mode d'emploi
DE	Bedienungsanleitung
ES	Manual de usuario
PT	Manual de utilizador
IT	Manuale utente
SV	Bruksanvisning
PL	Instrukcja obsługi
CS	Návod na použití
SK	Návod na použitie



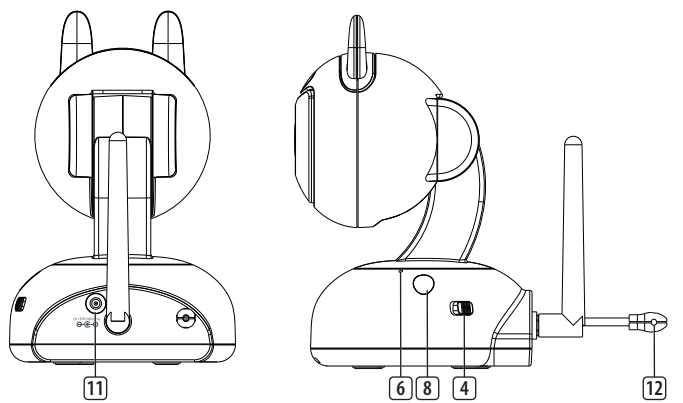
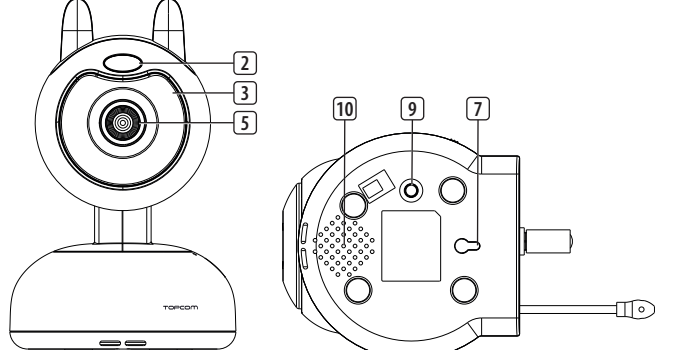
KS-4258
KS-4259

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS
ČEŠTÍ / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ

KS-4258



KS-4259



[WEEE Logo]



- Premere il pulsante del menu per accedere al menu principale. Usare le frecce per evidenziare le voci e usare il pulsante menu per confermare la selezione. Usare il pulsante di accensione/spegnimento per tornare indietro di un livello.
- Selezionare la videocamera con le frecce su e giù. Premere la freccia destra per entrare nel sottomenu di associazione.
- Mettere in evidenza "pair", associazione e premere il pulsante per iniziare l'associazione.
- Accendere l'unità bambino. Premere una volta il pulsante di associazione (sul retro della telecamera).
- Se la registrazione è completa, il video compare sul display, poi il display torna in modalità normale. Anche l'unità bambino tornerà in modalità normale.
- Se il tempo di registrazione è scaduto o la registrazione non è riuscita, sul display comparirà la scritta "Out of Range", portata superata.
- NOTA: Se un particolare canale è già stato registrato, registrando nuovamente quel particolare canale si sovrascrive la vecchia registrazione.
- **Selezione della videocamera**
- Quando è registrata più di 1 videocamera. Quando l'unità genitori è in modalità di monitoraggio:
 - Entrare nel menu della videocamera. Viene visualizzato il numero della videocamera.
 - Selezionare la videocamera con le frecce su e giù. Selezionare una videocamera premendo il pulsante menu.
 - Disattivare la funzione di archiviazione su cloud.
 - Rimuovere la striscia dalla batteria e rimontare il coperchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersivi duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con il presente documento, Tristar Europe dichiara che l'apparecchio radio tipo KS-4258/KS-4259 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu).

SV Instruktionshandbok

SÄKERHETSANVISNINGAR

- **Kontakt med ledare eller komponenter under elektrisk spänning kan vara dödlig.**
- Beakta följande säkerhetsanvisningar för att undvika risk för elektriska stötar:
- För att undvika risk för skador på utrustningen, använd endast AC nätadaptern som medföljer utrustningen.
- Använd inte utrustningen om AC nätadaptern, nätkabeln eller kontakten är skadad.
- Öppna aldrig höljet på AC nätadaptern. Det finns risk för elektriska stötar om du rör vid några kontakter eller anslutningar under elektrisk spänning eller om du ändrar elektrisk eller mekanisk konstruktion.
- Skydda utrustningen mot fukt och inträngande fukt och håll den fri från damm. Koppla ur AC nätadaptern direkt vid kontakt med fukt. Koppla ur AC nätadaptern vid fel, under åska och vid rengöring av utrustningen.
- Skydda kabeln mot kontakt med heta ytor eller andra riskällor, och låt den inte klämmas.
- Livsfara på grund av elektriska stötar! Innan rengöring av utrustningen, stäng av och dra ut strömkabeln från vägguttaget.
- Risk på grund av läckande batterivätska från läckande batterier (vanliga eller laddningsbara) kan orsaka skador (hudirritation) eller skador på utrustningen. Bär skyddshandskar.
- Om du misstänker att utrustningen är skadad, låt den kontrolleras av en expert innan du använder den igen.
- Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Hänsyn bör tas till de miljömässiga aspekterna vid kassering av batterier.
- Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätskor, så som vaser, får placeras på apparaten.
- Försiktig: Risk för explosion om batterierna byts ut på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ.
- Varning: För att förhindra skador måste apparaten fästas ordentligt till golv/vägg i enlighet med installationsinstruktionerna.

- Batterier (installerade batteripack eller batterier) får inte utsättas för överdriven värme såsom direkt solsken, eld eller liknande.
- AC nätadaptern används som fränkopplingsenhet, fränkopplingsenheten skall vara lättillgänglig.

ANVÄNDA BATTERIER (VANLIGA ELLER LADDNINGSBARA)

- **Underlåtenhet att använda batterier enligt instruktion kan innebära en risk.**
- Använd alltid batterier (vanliga eller laddningsbara) av samma typ.
- Se till att batterierna installerade med rätt polaritet. Vid installation med felaktig polaritet kan skador på batterier och utrustningen uppstå.
- Kasta aldrig batterier i öppen eld på grund av explosionsrisken.
- Låt aldrig batteripoler komma i kontakt med varandra eller med metallföremål, varken avsiktligt eller oavsiktligt. Detta kan leda till överhettning, brand eller explosion.
- Håll batterier utom räckhåll för barn. Kontakta omedelbart läkare om de sväljs.
- Vätska från läckande batterier kan orsaka permanenta skador på utrustningen. Var särskilt försiktig när du hanterar skadade batterier eller läckande batterier på grund av korrosionsrisken. Bär skyddshandskar.
- Ta ur batterierna om utrustningen inte ska användas under en längre period.

BESKRIVNING AV DELAR

1. På/av-lysdiod
2. Nattlampa lysdiod
3. Infraröd lysdiod för mörkerseende
4. På/av-brytare
5. Lins
6. Mikrofon
7. Hålrum för väggmontering
8. Ljussensor
9. Parnings-knapp
10. Högtalare
11. Kontakt för AC nätadaptern
12. Rumstemperatur sensor

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtassa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera apparaten på en stabil yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten.
- OBS: Det är normalt att konstig lukt kommer ut från enheten vid första användningen. Detta kommer att upphöra efter en kort stund.

ANVÄNDNING

- Registrera babyenheten med en föräldräenhet.
- Upp till 4 babyenheter kan registreras till en föräldräenhet. För att omregistrera din babyenhet, eller för att registrera en ny babyenhet, följ anvisningarna nedan:
 - Tryck på meny-knappen för att gå till huvudmenyn. Använd piltangentera för att markera alternativ och använd menyknappen för att bekräfta ditt val. Använd På/av-knappen för att backa ett steg.
 - Välj kameran med upp- och ner-knapparna. Tryck höger för att öppna undermenyn för parning.
 - Markera "para" och tryck på menyknappen för att starta parning.
 - Sätt PÅ babyenheten. Tryck på parningsknappen en gång (på kamerans baksida)
 - Om registreringen slutförs visas video på skärmen och den kommer att återgå till normalläge. Även babyenheten återgår till normalläge.
 - Om registreringstiden går ut eller om registreringen misslyckas visas "Utänför räckvidd" på skärmen.
 - OBS: Om en viss kanal redan har registrerats kommer en ny registrering på denna kanal att skriva över den gamla registreringen.
- **Välja kameran**
- När mer än 1 kamera är registrerad. När föräldräenheten är i övervakningsläge:
 - Gå till kameramenyn. Kameranumret visas.
 - Välj kameran med upp- och ner-knapparna. Välj en kamera genom att trycka på menyknappen.
 - Stäng av molnlagringsfunktionen.
 - Ta bort batteriremsan och sätt på locket.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull då det kan skada enheten.
- Sänk aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebsite: www.service.tristar.eu

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar Tristar Europe att radioutrustningen av typ KS-4258/ KS-4259 överensstämmer med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)!

PL Instrukcje użytkowania

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **Kontakt z przewodnikami lub podzespołami pod napięciem może być śmiertelny.**
- Przestrzegając następujących instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem:
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia urządzenia, używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego z urządzeniem.
- Nie używać urządzenia, jeśli zasilacz sieciowy, kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nigdy nie otwierać obudowy zasilacza sieciowego. Istnieje ryzyko porażenia prądem, jeśli dotkniesz styków lub złączy pod napięciem lub jeśli zmodyfikujesz elementy elektryczne lub mechaniczne.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i wnikaniem wilgoci oraz nie dopuszczać do zakurzenia. W przypadku kontaktu z wilgocią odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania. Odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania w przypadku nieprawidłowego działania, w czasie burzy z piorunami i podczas czyszczenia.
- Chronić kabel przed kontaktem z gorącymi powierzchniami lub innymi źródłami zagrożeń i nie pozwolić na jego ścięcie.
- Ryzyko poważnych obrażeń z powodu porażenia prądem! Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i odłączyć kabel zasilający od gniazda sieciowego.
- Zagrożenie z powodu wyciekającego płynu z baterii (zwykłych lub akumulatorów) może spowodować obrażenia ciała (podrażnienie skóry) lub uszkodzenie urządzenia. Nosić rękawice ochronne.
- Jeśli istnieje podejrzenie, że urządzenie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem zawsze należy przekazać je specjalście do sprawdzenia.
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świeczki.
- Należy zwrócić uwagę na środowiskowe aspekty utylizacji baterii.
- Urządzenia nie wolno narażać na zalanie cieczą; na urządzeniu nie należy stawiać pojemników z cieczą, np. wazonów.
- Uwaga: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieoprawnej wymiany baterii. Wymieniać tylko na baterie tego samego lub równoważnego typu.
- Uwaga: Aby uniknąć obrażeń ciała, niniejsze urządzenie musi być dobrze zamocowane do podłogi/ściany, zgodnie z instrukcją montażu.
- Baterie (zamontowane akumulatory lub baterie) nie mogą być narażone na działanie nadmiernego gorąca, np. promieni słonecznych, ognia czy podobnych.
- W celu odłączenia urządzenia od sieci należy użyć zasilacza sieciowego, odłączyć urządzenie pozostaje gotowe do pracy.

UŻYWANIE BATERII (ZWYKŁE LUB AKUMULATORY)

- **Używanie baterii niezgodnie z instrukcjami może być niebezpieczne.**
- Zawsze należy używać baterii (zwykłych lub akumulatorów) tego samego typu.
- Upewnić się, że baterie są zamontowane z odpowiednim ustawieniem biegunowości. Montaż z ustawieniem nieprawidłowej biegunowości może spowodować uszkodzenie baterii i urządzenia.
- Nie wrzucać baterii do ognia, gdyż może to spowodować eksplozję.
- Nigdy nie dopuszczać do zetknięcia się styków baterii ze sobą lub z metalowymi obiektami, zarówno umyślnie, jak i przypadkowo. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub wybuch.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku polknięcia należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Płyn z przeciekających baterii może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia. Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi uszkodzonych lub przeciekających baterii, gdy może to spowodować ryzyko korozji. Nosić rękawice ochronne.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.

OPIS CZĘŚCI

1. Dioda LED włączenia/wyłączenia
2. Dioda LED oświetlenia nocnego
3. Dioda LED podświetlenia dla oświetlenia nocnego
4. Włącznik/wyłącznik
5. Obiektyw

6. Mikrofon
7. Otwór do montażu naściennego
8. Czujnik światła
9. Przycisk parowania
10. Głośnik
11. Złącze zasilacza sieciowego
12. Czujnik temperatury pokojowej

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Urządzenie należy postawić na stabilnej powierzchni, zostawiając 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego.
- UWAGA: Normalnym zjawiskiem jest wydobywanie się specyficznego zapachu podczas używania urządzenia po raz pierwszy. Pojawi się on po chwili użytkowania.

UŻYTKOWANIE

- **Rejestrowanie urządzenia dla dziecka w urządzeniu dla rodziców.**
- Do jednego urządzenia dla rodziców można zarejestrować do czterech urządzeń dla dzieci. Postępuj zgodnie z poniższą procedurą, aby ponownie zarejestrować urządzenie dla dzieci lub zarejestrować nowe urządzenie dla dzieci:
 - Aby wejść do głównego menu, naciśnij przycisk menu. Użyj klawiszy strzałek w celu podświetlenia pozycji i użyj przycisku menu, aby potwierdzić wybór. Użyj włącznika/wyłącznika, aby cofnąć się o jeden krok.
 - Wybierz kamerę przy pomocy klawiszy góra i dół. Naciśnij w prawo, aby wejść do podmenu parowania.
 - Podświetl „sparuj” i naciśnij przycisk menu, aby rozpocząć parowanie.
 - Włącz urządzenie dla dzieci. Naciśnij jeden raz przycisk parowania (z tyłu kamery).
 - Jeśli rejestracja jest zakończona, na wyświetlaczu pojawi się obraz wideo i powróci do trybu normalnego. Urządzenie dla dzieci także powróci do trybu normalnego.
 - Jeśli minął czas rejestracji lub rejestracja nie powiodła się, na wyświetlaczu pojawi się napis „Poza zasięgiem”.
 - UWAGA: Jeśli określony kanał został już zarejestrowany, ponowne zarejestrowanie tego kanału spowoduje nadpisanie starej rejestracji.

Wybór kamery

- Gdy zarejestrowano więcej niż jedną kamerę. Gdy kamera znajduje się w trybie monitorowania:
 - Wejść do menu kamery. Wyświetlane są numery kamer.
 - Wybierz kamerę przy pomocy klawiszy góra i dół. Wybierz kamerę, naciśnij przycisk menu.
 - Wyłącz funkcję przechowywania w chmurze.
 - Wyjmij pasek baterii i zamontuj pokrywę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zewnętrzna obudowa należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

GWARANCJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: www.service.tristar.eu

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym Tristar Europe deklaruje, że urządzenie radiowe typu KS-4258/ KS-4259 spełnia dyrektywę 2014/53/WE. Pełen tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie [service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu).

CS Návod k použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Styk s vodiči nebo komponenty pod elektrickým napětím může být smrtelný.**
- Dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny, abyste předešli riziku zásahu elektrickým proudem:
- Abyste předešli riziku poškození zařízení, používejte výhradně adaptér napájení AC dodaný spolu se zařízením.
- Zařízení nepoužívejte, pokud bude napájecí adaptér AC, napájecí kabel nebo konektor poškozený.
- Nikdy neotvírejte prostor adaptéru napájení AC. Existuje riziko zásahu elektrickým proudem, pokud se dotknete jakéhokoli kontaktu nebo přípojky pod napětím nebo když budete upravovat elektrickou nebo mechanickou konstrukci.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a pronikáním vlhkosti a udržujte je bez prachu. Pokud dojde ke styku s vlhkostí, ihned odpojte adaptér napájení AC. Adaptér napájení AC rovněž odpojte v případě závady, během bouřky a při čištění zařízení.
- Chraňte kabel před stykem s horkými povrchy a dalšími zdroji nebezpečí a nedovolte jeho skřípnutí.
- Riziko smrtelného zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem! Než začnete čistit zařízení, vypněte je a odpojte napájecí kabel ze sítě.

- Nebezpečí kvůli unikající kapalině z baterie (běžné nebo dobíjecí), která může způsobit zranění (podráždění pokožky) nebo poškodit zařízení. Používejte ochranné rukavice.
- Pokud budete mít podezření, že je zařízení poškozeno, vždy požádejte odborníka o kontrolu a teprve potom zařízení opět použijte.
- Na přístroj by neměly být pokládány žádné zdroje nekrytých plamenů, jako např. zapálená svíčka.
- Při likvidaci baterie je nutné postupovat ekologicky.
- Přístroj nesmí být vystaven odkapávání nebo vystříknutí tekutin; na přístroj nesmí být pokládány předměty naplněné tekutinami, např. vázy.
- Upozornění: Nebezpečí exploze v případě nesprávné výměny baterie. Vyměňujte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.
- Varování: V rámci prevence zranění je třeba přístroj bezpečně přikotvit k podlaze/stěně v souladu s pokyny k montáži.
- Nevystavujte baterie (sadu balení nebo vložené baterie) vysokým teplotám, ohni nebo přímému slunečnímu světlu.
- Napájecí adaptér AC je používán k odpojení přístroje, přesto však zůstane odpojený přístroj připraven k provozu.

POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ (BĚŽNÝCH NEBO DOBÍJECÍCH)

- **Nesprávné používání baterií v rozporu s pokyny může být nebezpečné.**
- Vždy používejte baterie (běžné nebo dobíjecí) stejného typu.
- Zajistěte, aby byly baterie vloženy s dodržením správné polaroty. Poškození baterií a zařízení může mít příčinu ve vložení baterií s nesprávnou polaritou.
- Nikdy baterie nevzhazujte do ohně, protože by mohly explodovat.
- Nikdy nedovolte vzájemné spojení kolíků baterie nebo jejich spojení s kovovými předměty, ať už záměrně nebo nedopatřením. Může dojít k přehřátí, požáru nebo explozi.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V případě polknutí ihned kontaktujte lékaře.
- Kapalina z netěsných baterií může způsobit trvalé poškození zařízení. Při manipulaci s poškozenými nebo netěsnými bateriemi buďte mimořádně opatrní, protože hrozí nebezpečí koroze. Používejte ochranné rukavice.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. LED ukazatel ZAP/VYP
2. Noční LED
3. Infračervený LED pro noční vidění
4. Hlavní vypínač
5. Čocka
6. Mikrofon
7. Prohlubeň pro montáž na stěnu
8. Snímač světla
9. Tlačítko párování
10. Reproduktor
11. Konektor pro síťový napájecí adaptér
12. Senzor pokojové teploty

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oťřete všechny odnímatelné součásti vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čističí prostředky.
- Přístroj umístěte na stabilní povrch a zajistěte, aby kolem něj bylo minimálně 10 cm volného prostoru.
- **POZNÁMKA:** Je běžné, že při prvním použití z přístroje vychází zápach. To po krátké době přejde.

POUŽITÍ

Registrace jednotky pro dítě a jednotky pro rodiče.

- K jedné jednotce pro rodiče lze registrovat až 4 jednotky pro dítě. Pokud chcete jednotku pro dítě přeregistrovat nebo chcete zaregistrovat novou jednotku, postupujte takto:
 - Stisknutím tlačítka nabídky vstoupíte do hlavní nabídky. Pomocí šipek zvyrazněte požadované položky a pomocí tlačítka nabídky potvrďte svůj výběr. O krok zpět se vrátíte pomocí tlačítka zap/vyp.
 - Vyberte kameru klávesou nahoru a dolů. Do podnabídky spárování se dostanete stisknutím doprava.
 - Zvyrazněte položku „spárovat“ a stisknutím tlačítka nabídky zahájíte párování.
 - Zapněte jednotku pro dítě. Stiskněte jednou tlačítko spárování (vzadu na kamere).
 - Po dokončení registrace se na displeji zobrazí video a displej se vrátí do běžného režimu. Jednotka pro dítě se rovněž vrátí do běžného režimu.
 - Jakmile vyprší čas registrace nebo se registrace nezdaří, zobrazí se na displeji hlášení „Mimo dosah“.
- **POZNÁMKA:** Pokud již byl konkrétní kanál registrován, přepíšete registraci nového kanálu registraci starého kanálu.

Vyběr kamery

- Pokud je registrováno více než jedna kamera. Pokud je jednotka pro rodiče v režimu sledování:
 - Běžte do nabídky kamery. Jsou zobrazena čísla kamer.
 - Vyberte kameru klávesou nahoru a dolů. Stisknutím tlačítka nabídky vyberte kameru.
 - Vypněte funkci uložení v cloudu.
 - Sejměte pásek baterie a vyměňte krt.

ČIŠTĚNÍ A UDRŽBA

- Spotřebič vyčistěte vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čističí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškodí spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 mesíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a výrobní číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Tristar Europe tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu KS-4258/KS-4259 splňuje směrnici 2014/53/EU. Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na webové adrese: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

PROSTŘEDÍ



■ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Kontakt s vodičmi alebo ich súčasťami pod elektrickým napätím môže byť smrteľný.**
- Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom:
- Aby sa zabránilo riziku poškodenia zariadenia, používajte iba sieťový adaptér dodávaný s prístrojom.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený AC sieťový adaptér, napájací kábel alebo zástrčka.
- Nikdy neotvárajte kryt sieťového adaptéra. Pri styku s kontaktmi alebo pripojeniami pod elektrickým napätím, alebo pri úprave elektrickej alebo mechanickej konštrukcie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a prenikaním vlhkosti, a udržiujte ho bez prachu. Pri kontakte s vlhkosťou ihneď odpojte sieťový napájací adaptér. V prípade porúch, búrok a pri čistení zariadenia odpojte sieťový napájací adaptér.
- Chráňte kábel pred kontaktom s horúcimi povrchmi alebo inými zdrojmi nebezpečenstva a zabráňte jeho zachyteniu.
- Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením zariadenia vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.
- Nebezpečenstvo v dôsledku úniku kvapaliny z batérie (bežnej alebo dobijateľnej) môže spôsobiť poranenie (podráždenie kože) alebo poškodenie zariadenia. Používajte ochranné rukavice.
- Ak máte podozrenie, že zariadenie je poškodené, pred ďalším použitím ho vždy nechajte skontrolovať odborníkom.
- Na prístroji by nemali byť umiestnené žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad zapálené sviečky.
- Je potrebné venovať pozornosť environmentálnym aspektom pokiaľ ide o likvidáciu batérií.
- Spotrebič sa nesmie vystaviť kvapkajúcej ani striekajúcej vode a nesmú sa naň umiestniť žiadne predmety naplnené tekutinami, ako napríklad vázy.
- Pozor: Nebezpečenstvo výbuchu v prípade nesprávnej výmeny batérií. Batérie vymieňajte iba za batérie rovnakého či ekvivalentného typu.
- Výstraha: Aby nedošlo k úrazu, toto zariadenie musí byť bezpečne upevnené k podlahe/stene podľa návodu na inštaláciu.
- Batérie (súprava batérií alebo vstavané batérie) nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad priamemu slnečnému svetlu, ohňu a podobne.
- Sieťový napájací adaptér sa používa na odpojenie zariadenia, odpojené zariadenie zostáva pripravené na prevádzku.

POUŽITIE BATÉRIÍ (BEŽNÝCH ALEBO DOBIJATEĽNÝCH)

- Nedodržanie pokynov na používanie batérií môže byť nebezpečné.**
- Vždy používajte batérie (bežné alebo dobijateľné) toho istého typu.
- Uistite sa, že sú batérie vložené so správnou polaritou. Vloženie batérií s nesprávnou polaritou môže mať za následok poškodenie batérií a zariadenia.

- Nikdy nevhadzujte batérie do ohňa z dôvodu nebezpečenstva výbuchu.
- Svorky batérie nesmú prísť do vzájomného kontaktu alebo do kontaktu s kovovými predmetmi, či už úmyselne alebo neúmyselne. Môže to mať za následok prehriatie, oheň alebo výbuch.
- Batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia sa okamžite obráťte na lekára.
- Kvapalina z vytekajúcej batérie môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia. Pri manipulácii s poškodenými alebo tečúcimi batériami dbajte na zvýšenú opatnosť vzhľadom na riziko korózie. Používajte ochranné rukavice.
- V prípade, že sa zariadenie nebude používať po dlhšiu dobu, vyberte batérie.

POPIS KOMPONENTOV

- LED kontrolka zap/vyp
- LED kontrolka nočného svetla
- Infračervená LED kontrolka pre nočné videnie
- Hlavný vypínač
- Šošovka
- Mikrofón
- Dutina na montovanie na stenu
- Svetelný senzor
- Párovacie tlačidlo
- Reproduktor
- Konektor pre sieťový adaptér
- Senzor izbovej teploty

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Zariadenie umiestnite na stabilnú plochu a dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm.
- POZNÁMKA: Je normálne, že zariadenie pri prvom používaní zvlášťne zapácha. Tento jav po istej chvíli prejde.

POUŽÍVANIE

Registrácia detskej jednotky v rodičovskej jednotke.

- V jednej rodičovskej jednotke možno registrovať až štyri detské jednotky. Ak chcete znovu zaregistrovať detskú jednotku, alebo zaregistrovať novú detskú jednotku, postupujte nasledovne:
- Pre vstup do hlavnej ponuky nastavení stlačte tlačidlo ponuky. Pre zvýraznenie položky použite tlačidlá šípok a pre potvrdenie výberu použite tlačidlo ponuky. Pre krok späť stlačte hlavný vypínač.
- Zvoľte kameru pomocou šípok nahor/nadol. Stlačte vpravo pre vstup do čiastkovej ponuky párovania.
- Zvoľte „párovanie“ a stlačte tlačidlo ponuky pre spustenie párovania.
- Zapnite detskú jednotku. Stlačte párovacie tlačidlo raz (na zadnej strane kamery).
- Keď je registrácia dokončená, na displeji sa zjavi video a vráti sa do normálneho režimu. Detská jednotka sa tiež vráti sa do normálneho režimu.
- Ak čas na registráciu vyprší alebo registrácia zlyhá, na displeji sa zjavi oznam „mimo dosahu“.
- POZNÁMKA: Ak príslušný kanál už bol registrovaný, opätovná registrácia na tento kanál prepíše starú registráciu.

Zvolenie kamery

- Ak sa registruje viac ako jedna kamera. Ak je rodičovská jednotka v režime monitora.
- Vstúpte do nastavení kamery. Zjavia sa čísla kamery.
- Zvoľte kameru pomocou šípok nahor/nadol. Vyberte si kameru stlačením tlačidla ponuky.
- Vypnite funkciu cloudového úložiska.
- Odstráňte batériový pás a vymeňte kryt.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Spotrebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, spongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: www.service.tristar.eu

VYHLÁSENIE O ZHODE

Tristar Europe týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu KS-4258/KS-4259 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



■ Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na service.tristar.eu!